

常州大学内部文件

常大外〔2022〕8号

外国语学院关于硕士生导师任职资格的评审要求

为建设政治素质好、业务水平高的硕士生导师队伍，不断提高学院科学研究水平和硕士生培养质量，根据《常州大学硕士生导师任职资格评审暂行办法》（常大〔2020〕99号）制订翻译硕士专业学位研究生指导教师任职资格评审的要求。

一、基本条件

申请翻译硕士专业学位研究生指导教师应符合以下基本条件：

（一）拥护党的领导，坚持立德树人，为人师表，无品行不端或学术失范行为；

（二）身体健康，能够全面履行导师职责，承担硕士生培养任务；

（三）科研方向与所在学科的研究方向相符，达到所在学科（专业学位类别）硕士生导师的学术要求；

（四）在相关领域工作经历及学历（学位）、专业技术职务要求应具备下列条件之一：

1. 在高校从事与翻译相关的教学科研或管理工作，同时具有高级专业技术职称，或获得博士学位并有一年以上工作（含博士

后) 经历。

2. 在外事、企事业部门从事翻译或外语编审工作或在外事主管部门从事管理工作，具有本科以上学历和 5 年以上翻译实践经验，原则上应具有高级口笔译资格证书，或具有高级专业技术职称，或为翻译部门高级管理人员。

(五) 年龄原则上不超过 57 周岁。

二、教学要求

能开设一门以上翻译硕士专业学位研究生的专业必修课或选修课；能指导专业学位研究生实习实践；能指导翻译硕士专业学位研究生的学位论文。

三、学术要求

翻译硕士专业学位研究生指导教师应了解本学科发展的最新成果和动向，翻译实践经验较丰富，具有一定的学术能力和分析、解决实际问题的能力，有一定的学术成果。应具备下列条件之一：

1. 近 5 年内出版与本专业有关的 15 万字以上的著作（含学术专著、译著、教材）至少 1 部（独立或排名前 2）；

2. 近 5 年内在省级以上学术期刊发表本专业领域论文 3 篇，或在 CSSCI 期刊、核心期刊上发表与本专业有关的论文至少 1 篇（独立或排名第 1）；或得到市厅级以上政府机构采纳的翻译类咨询报告 1 份（独立或排名第 1）；

3. 近 5 年主持或作为主要成员参加省部级及以上翻译项目 1 项（排名前 3），或主持或作为主要成员参与省部级及以上学术研究项目 1 项（排名前 3），原则上到账经费不低于 1 万元；或主持获得翻译服务类横向课题 1 项，原则上到账经费不少于 5 万元；

4. 近 5 年独立在省级以上翻译类竞赛（含教学比赛）获三等奖以上 1 项，或参与翻译类省级优质教学资源（课程、实验实践

教学平台及项目、教学团队等，下同）建设（排名前 3）；或参与国家级优质教学资源建设（排名前 5）；或主持获得与翻译直接相关的教学、科研成果奖 1 项（校级一等奖以上，或市厅级二等奖以上，或省级三等奖以上）；

5. 近 5 年累计具有 20 万字以上的翻译实践成果（公开出版译作，或有正式签订的翻译服务合同），或从事翻译项目管理二年以上。

四、相关说明

（一）发表的中文核心期刊学术论文，以论文发表时收录于北京大学图书馆《中文核心期刊要目总览》为准；

（二）发表的 CSSCI、SSCI、A&HCI 来源期刊论文，均以论文发表时相关数据库收录为准；

（三）其他教学、科研成果均要提供相关证明材料。

外国语学院

2022 年 9 月 13 日